

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA

SEDE CUENCA

CARRERA DE PEDAGOGÍA

Tesis de Grado previa a la obtención del título de Licenciada en Ciencias de la Educación

TEMA:

“RECOPIACIÓN Y ELABORACIÓN DE UN CANCIONERO Y ADIVINANZAS INFANTILES SHUAR, PARA EL INICIO DEL APRESTAMIENTO EN EL AREA DE LENGUA Y LITERATURA, PARA LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL PRIMER AÑO DE EDUCACION BASICA DE LA ESCUELA “DOMINGO COMIN” DE LA COMUNIDAD SAUNTS, CANTON MORONA, PROVINCIA DE MORONA SANTIAGO, EN EL PERÍODO ESCOLAR 2011 – 2012.”

Autora: Elena Mercedes Kajekai Chiriap

Director: Lcdo. Fernando Solórzano M.

Cuenca – Ecuador

2012

DEDICATORIA

Mi tesis lo dedico con todo mi amor y cariño, a ti Dios por brindarme la oportunidad y la dicha de la vida, al brindarme los medios necesarios para continuar mi formación como docente.

A mi madre que ya partió a la presencia del Altísimo, dedicarle este presente documento quien permanentemente me apoyo con su espíritu alentador, contribuyendo incondicionalmente a lograr mis metas y objetivos propuestos y que al brindarme con su ejemplo a ser perseverante y darme la fuerza que me impulsó a conseguirlo.

A mi familia, padre e hijos que me acompañaron a lo largo del camino, brindándome la fuerza necesaria para continuar y momentos de ánimo así mismo ayudándome en lo que fuera posible, dándome consejos y orientación, estoy muy agradecida especialmente a mi esposo gracias.

A Carlos por haber estado en los momentos difíciles y apoyarme cuando más lo necesitaba al darme palabras de aliento.

Elena Kajekai

AGRADECIMIENTO

Mi gratitud, principalmente está dirigida al Dios por haberme dado la existencia y permitido llegar al final de la carrera.

A los docentes que me han acompañado durante el largo camino, brindándome siempre su orientación con profesionalismo ético en la adquisición de conocimientos y afianzando mi formación.

Igualmente a mi maestro asesor el Lic. Fernando Solórzano M., quien me ha orientado en todo momento en la realización de este proyecto que enmarca el último escalón hacia un futuro en donde sea partícipe en el mejoramiento que me permitió dar mis primeros pasos profesionales que a la vez se convirtieron en una base sólida de hábitos de trabajo con los cuales afrontar el futuro.

Finalmente, debo agradecer a la Universidad Politécnica Salesiana, por haber facilitado gran parte de mis estudios para obtener el título de Licenciada en Ciencias de la Educación para mi desarrollo profesional.

Elena Kajekai

CERTIFICACIÓN

Licenciado

Fernando Solórzano M.

CERTIFICO

Haber dirigido y revisado prolijamente cada uno de los contenidos del presente producto de grado, realizado por la señora Elena Mercedes Kajekai Chiriap, previa a la obtención del título de Licenciada en Ciencias de la Educación, y por cumplir los requisitos necesarios autorizo su presentación.



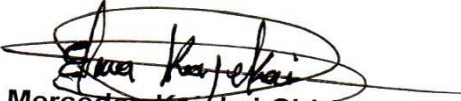
Lic. Fernando Solórzano M.

DIRECTOR

DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD

Los conceptos desarrollados, análisis realizados y las conclusiones del presente producto de grado, son de exclusiva responsabilidad de la autora Elena Mercedes Kajekai Chiriap y autorizo a la Universidad Politécnica Salesiana el uso de la misma con fines académicos.

Cuenca, julio de 2012


Elena Mercedes Kajekai Chiriap.

INDICE GENERAL

1. INTRODUCCIÓN.....	8
1.1 Enunciado del problema.....	8
1.2 Análisis de otros estudios realizados.....	10
2. DATOS GENERALES DE LA ESCUELA “DOMINGO COMÍN”.....	11
2.1 Ubicación geográfica.....	11
2.2 Historia del plantel.....	12
2.3 Visión y misión.....	13
2.4 Recursos didácticos.....	14
3. MARCO TEÓRICO.....	15
3.1 Lúdica y pedagogía.....	15
3.2 Lúdica o juego.....	16
3.3 La lúdica en la escuela.....	18
3.4 Estudios de la expresión lúdica.....	18
3.4.1 Los valores en la especie humana.....	18
3.4.2 El educador dinamizador de procesos de cultura.....	19
3.4.3 Cultura y valores.....	20
3.4.4 La escuela hacedora de cultura.....	20
3.5 El aprestamiento escolar.....	22
3.5.1 Definición y objetivos.....	22
3.5.2 Características del aprestamiento.....	23
3.5.3 Fases del aprendizaje en el aprestamiento.....	23
3.5.4 El aprestamiento para la lecto-escritura en educación inicial.....	24
3.6 La Nacionalidad Shuar.....	24
3.6.1 El origen del hombre Shuar.....	24
3.6.2 Caracterización del pueblo Shuar.....	26
3.6.3 Ubicación geográfica.....	27
3.6.4 Territorio tradicional.....	27
3.6.5 Organización socio-política.....	28
3.6.6 Cosmovisión Shuar.....	29
3.6.7 La lengua Shuar.....	31
3.7 Cancionero y adivinanzas infantiles Shuar.....	32
4. EL MÉTODO DE ENFOQUE.....	42

4.1 Descripción de la metodología empleada.....	42
4.2 Fuentes de datos.....	42
4.3 Instrumentos utilizados para la recolección de datos.....	42
4.4 Selección de los sujetos.....	43
5. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LAS PRUEBAS.....	43
6. RESULTADOS OBTENIDOS.....	43
7. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	43
8. BIBLIOGRAFÍA.....	45

1. INTRODUCCION

La presente propuesta de recopilar y elaborar un cancionero y adivinanzas infantiles para los niños y niñas de la escuela “Domingo Comín”, ubicada en la comunidad Saunts, de la parroquia Don Bosco del cantón Morona, procura promover y afianzar el hábito de lectura en los niños y niñas de 5 años, está orientada a estimular al docente en el papel de motivador del proceso educativo.

Espero muy sinceramente que la presente propuesta, sirva para generar conocimientos, rescatar la identidad cultural del pueblo Shuar desde temprana edad, así como también fortalecer la estimulación de la lectura en el proceso escolar posibilitando un camino y de esta manera contribuir al desarrollo y ejercicio de las competencias educativas de manera general.

1.1 Enunciado del Problema

Generalmente los niños y niñas aprenden a leer en el lapso de 5 a 6 años alcanzando su máximo desarrollo a los 7 años.

Si el niño o niña logra un significativo avance en la lectura durante su etapa pre-básica y básica podrá afianzar rapidez, comprensión, vocalización y buena pronunciación de su lengua materna.

De esta manera, en el siguiente nivel además podrán trabajar con lecturas más complejas que aumenten su vocabulario, la motivación es la principal herramienta que acompaña este proceso.

Una mirada reflexiva a la forma y ritmo de vida propia de nuestra civilización moderna, arrastrados por la globalización con su expansión cultural, de competitividad, de inestabilidad — económico — social, nos conduce a nuestro mundo personal, no podemos dejar de sentirnos impresionados por muchas situaciones difíciles: miramos a nuestro alrededor a personas que parecen deambular sin rumbo fijo por desconocimiento de la cuentos ,fabulas leyendas del pueblo Shuar

y la identidad cultural, llenas de conflictos y tensiones, inseguras e inestables como relación cultural Shuar e hispano.

Todo en el ambiente lleva a crear relaciones endebles y conflictivas quizás por desconocimiento de mitos, leyendas historias ancestrales y otra lengua. Se va haciendo cada vez más impersonal, el ajetreo que le impone el ritmo de vida actual agota su potencialidad de habla.

Se dice que nuestro tiempo se caracteriza con el empleo de signo lingüístico, pues la practica en la vida cotidiana, su implicación en el campo de la comunicación, son actualmente temas de repercusión. Actualmente todas las Lenguas de España son lenguas oficiales: el castellano lo es de todo el estado ecuatoriano; las demás son oficiales de interrelación, en sus respectivas comunidades autónomas.

La provincia de Morona Santiago no se encuentra exento de todas estas manifestaciones lingüísticas. Se calcula que entre un 75% de la población hispanohablante padece a lo largo de su vida los problemas del dominio de las lenguas Shuar y quichua como idioma oficial de relación.

El monolingüismo imperantes en esas provincias, sobre todo en nuestras comunidades es de 85%, ya que son pocos quienes practican el bilingüismo o mantienen la cultura, pero no los hispanos, ellos no aprenden muy fácilmente el idioma Shuar, lo que se ve es hablar únicamente términos vulgares.

Por la creación de Sistema de educación Radiofónica Bilingüe Shuar en el año 1972, la educación en el pueblo Shuar inicio utilizando los materiales de su propia realidad, paulatinamente se ha ido incorporando recursos tecnológicos de acuerdo a la época, radio, computadoras, Internet, teléfonos y otros. Esta demanda estudiantil ha permitido crecer considerablemente en la práctica del bilingüismo con un máximo de 80% por niveles de básica como de bachillerato.

La comunidad Saunts, de la parroquia Don Bosco, del cantón Morona, en los últimos tiempos ha registrado altos índices de la falta de práctica de bilingüismo, influido por aculturación, con mayor incidencia.

Entre las causas, están los de tipo educativo que nos conduce a una investigación exploratoria entre los estudiantes del primer año de educación básica. Si los padres y madres de familia, las organizaciones indígenas e instituciones de la sociedad civil se involucran en la Educación Intercultural Bilingüe, la propuesta educativa responderá de mejor manera a las necesidades sociales y estas se verán representadas en los programas curriculares.

1.2 Análisis de otros estudios realizados

La Educación Bilingüe ha encontrado múltiples problemas con los estudiantes luego de varios diagnósticos que se han realizado en años anteriores, algunos estudios señalan que para liberar que nuestros hijos tengan una educación de calidad y calidez cultural, debe existir una verdadera educación bilingüe con la aplicación de sus propios recursos y materiales didácticos.

2. DATOS GENERALES DE LA ESCUELA “DOMINGO COMÍN”

2.1 Ubicación geográfica

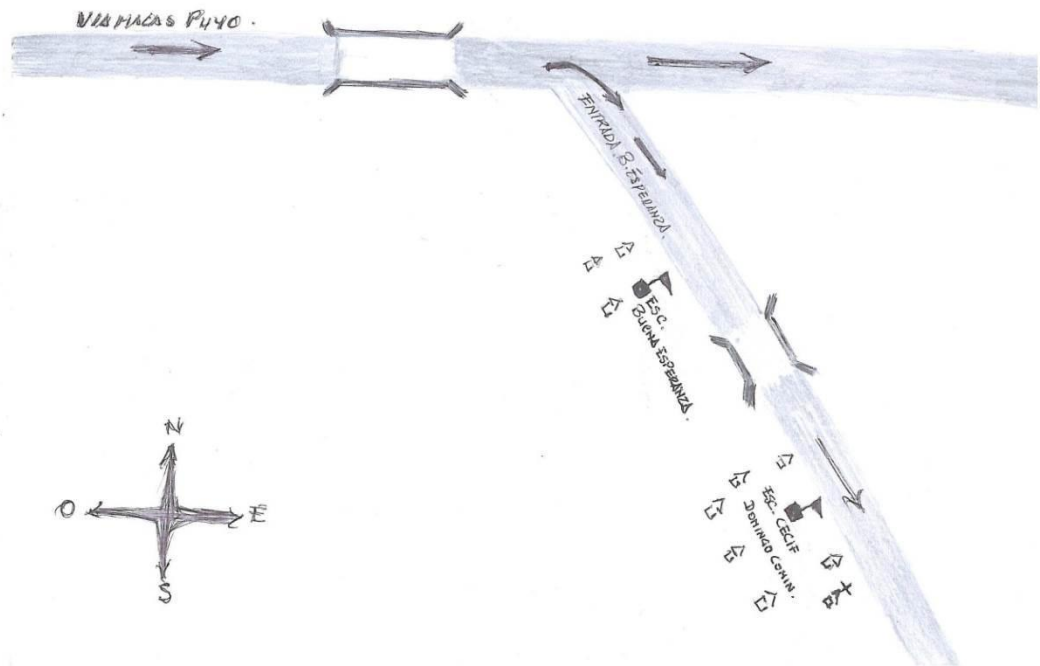
La escuela “Domingo Comín”, está ubicado en la comunidad Saunts, de la parroquia Don Bosco del cantón Morona, y tiene los siguientes límites:

Al Norte con vía al Puyo

Al Sur con Sevilla don Bosco

Al Este con la comunidad Ken Kuim

Al Oeste con Buena Esperanza



CROQUIS DE UBICACIÓN

Fuente: La autora

2.2 Historia del Plantel¹

El Centro Educativo comunicatorio Intercultural Bilingüe “Domingo Comín” de la comunidad Saunts de la parroquia Sevilla Don Bosco, del cantón Morona, provincia de Morona Santiago, fue creado el 16 de Noviembre del 2004.

Frente a la imperiosa necesidad de crear un plantel educativo para los niños del lugar, fue necesario masificar ideas y tomar una resolución para implantar una escuela.

En los años anteriores los niños del lugar asistían las clases en la escuela de la comunidad Buena Esperanza, luego por situaciones de problemas de carácter social y familiar no premeditada se independizaron los padres de familia de ese lugar, luego tomaron acciones decididas para la ejecución de dicha creación, los mismos que encabezaron fueron los siguientes personajes:

- Antonio Kayap
- Ángel Mamatunch
- Pedro Awananch
- Nancy Kayap
- Wilson Sandu
- Esteban Mamatunch

A partir de la fecha de creación la escuela dio inicio sus labores con un maestro beneficiado de nombre Antonio Kayap, el mismo que fue pagado la bonificación por los mismos padres de familia, no obstante se sintieron afectados económicamente por lo que determinaron agradeciendo al profesor.

Posteriormente por el pedido de la comunidad, la Dirección Provincial de Educación Bilingüe supo atenderles, designando dos profesores con nombramiento.

¹ PEI. Escuela “Domingo Comín”. 2010. Pág. 12

Actualmente el CECIB cuenta con dos educadores con nombramiento los mismos que son: Prof. Gonzalo Najamtai y Juan Chumpi, responsables netos con 42 niños legalmente matriculados, esto en el período escolar 2005 – 2006.

En el año lectivo 2006 – 2007 la labor educativa inicio con 45 estudiantes legalmente matriculados, siendo responsables los mismos educadores, las clases se inició el 11 de Septiembre del 2006.

El período escolar del año lectivo 2007 – 2008, dio inicio el 03 de Septiembre de 2007, con un total de 50 estudiantes legalmente matriculados y así sucesivamente, en este año lectivo 2011 – 2012 el CECIB, cuenta con 111 estudiantes presentes.

2.3 Visión y misión²

VISIÓN

La escuela "Domingo Comín" de la comunidad de Saunts, luego de 6 años de vida institucional se ha constituido en CECIB, con 10 niveles de estudio, la misma que se identifica con un nivel de formación dentro del modelo educativo, logrando una educación de calidad basada en la práctica de valores, principios y metas.

MISIÓN

La escuela "Domingo Comín" es una institución intercultural bilingüe dedicada a la formación de niños o estudiantes del sector rural que busca una enseñanza integral a través de técnicas y metodológicas activas a fin de optimizar los recursos y logara entes productivos para sí y para la Patria entera.

² PEI. Escuela "Domingo Comín". 2010. Pág. 16

2.4 Recursos didácticos

La escuela “Domingo Comín” cuenta con los siguientes recursos didácticos para su tarea educativa:

Láminas

Esferas

Mapamundis

Afiches

Ábacos

Taptanas

Laboratorio de computadoras

3. MARCO TEÓRICO

3.1 Lúdica y Pedagogía³

Educación en la creatividad significa que la escuela debe repensar sus espacios para dar cabida a nuevas metodologías que permitan a los niños y niñas aprender en ambientes amables, afectivos, dinámicos e interactivos. Si esto no se fomenta por parte de los docentes, la escuela seguirá siendo el aparato de reproducción de las condiciones injustas generadoras de violencia. Los educadores comprometidos saben que su misión es mediar en el desarrollo de la capacidad del niño para hacerse persona autónoma, responsable, solidaria y trascendente y construirse un espacio vital en un mundo que cambia con celeridad. Y el juego es un instrumento metodológico apropiado para cumplirla. Como la educación es una actividad intencional desarrollada de forma consciente, toda teoría pedagógica debe ser una amalgama de la teoría y la práctica educativas donde su validez depende de sus consecuencias prácticas y su origen está en los profesionales de la educación que reflexionan en torno a las interrogantes que su labor diaria presenta. Una de ellas es la actividad lúdica.

Muy pocas veces se indaga sobre este concepto. Lúdico (a) es un adjetivo relativo al juego, cuyos orígenes evocan la antigua Roma, pues la cultura popular presentaba un ritmo de vida con manifestaciones exageradas en cuanto al ocio, sexo, bebidas, juegos, etc. Es decir no se tomaba nada en serio. En la actualidad existe un paradigma que comienza a ser debatido y analizado: "Para el niño todo o casi todo es juego".

El juego, así como también el lenguaje, aparecen como constantes antropológicas en todas las culturas y en todas las épocas. No se puede pensar en un pueblo donde el juego no haya sido instrumento importante para transmitir sus valores. El juego es causa de la risa, por cierto, única en el ser humano. En los mitos y ritos de las comunidades siempre hallamos las normas lúdicas unidas a aquellos elevados conceptos de trascendencia y espiritualidad. Los niños encuentran diversión en el juego. Pero la diversión ha de entenderse como liberación a través de lo hedónico de las prácticas lúdicas. En el juego una de las normas importantes es la autonomía y libertad de

³ SOLORZANO, Martínez Fernando. La Expresión Lúdica. Compilación y Adaptación. UPS. 2009. Pág. 18.

los participantes, pues de ser contrario el comportamiento a esta ley lúdica no se podría presentar el placer o goce que constituye un elemento esencial del juego.

Y al continuar profundizando en la experiencia lúdica salta a la vista que el juego goza de un lugar privilegiado en la escala del mundo infantil. Pero sería un error pensar que para el niño el juego sólo tiene un sentido de diversión o pasatiempo. En esta actividad el futuro ciudadano descubre la existencia de normas a las cuales se debe someter, así como la oportunidad para mostrar sus talentos y sentirse apreciado por el grupo social.

3.2 Lúdica o Juego⁴

Un primer equívoco que debe evitarse es el de confundir lúdica con juego, pese a que semánticamente los diccionarios tratan estas expresiones casi como sinónimos.

Al parecer todo juego es lúdico pero no todo lo lúdico es juego. No se trata de un simple malabarismo de palabras, se trata de empezar por reconocer que la lúdica no se reduce o agota en los juegos, que va más allá, trascendiéndolos, con una connotación general, mientras que el juego es más particular.

De hecho resulta fácil aceptar que coleccionar estampillas, escuchar música o hacer chistes no son juegos, aunque reporten emociones y sentimientos similares. ¿Qué es entonces lo lúdico o la lúdica?

La lúdica se asume aquí como una dimensión del desarrollo humano, esto es, como una parte constitutiva del hombre, tan importante como otras dimensiones históricamente más aceptadas: la cognitiva, la sexual, la comunicativa, etc.

⁴ SOLORZANO, Martínez Fernando. La Expresión Lúdica. Compilación y Adaptación. UPS. 2009. Pág. 24.

En tanto que dimensión del desarrollo humano, la lúdica se constituye en un factor decisivo para enriquecer o empobrecer dicho desarrollo, pudiendo afirmarse que a mayores posibilidades de expresión y satisfacción lúdica corresponden mejores posibilidades de salud y bienestar y, por tanto, a ambientes que bloqueen o limiten la expresión lúdica corresponden personas con carencias significativas en el desarrollo humano, tanto así como si se reprime o bloquea la sexualidad y el conocimiento.

Sin embargo, afirmar que la lúdica es una dimensión humana, no es más que una definición genérica, será necesario caracterizarla aún más para efectos de su comprensión.

La lúdica se refiere a la necesidad del ser humano, de sentir, expresar, comunicar y producir emociones primarias (reír, gritar, llorar, gozar) emociones orientadas hacia la entretención, la diversión, el esparcimiento.

Si se acepta esta definición se comprenderá que la lúdica posee una ilimitada cantidad de formas, medios o satisfactores, de los cuales el juego es tan solo uno de ellos.

Puede asegurarse, con base en lo expuesto, que la lúdica se expresa en actividades tan diferentes como el baile, el paseo, la observación de un partido de fútbol, o leer poesía.

Con Max Neef se puede expresar que la lúdica debe ser concebida no solamente como una necesidad del ser humano sino como una potencialidad creativa. Esto es que el hombre no solo requiere de la lúdica para su desarrollo armónico sino que también puede, y en verdad lo hace, producir satisfactores de dicha necesidad, durante su desarrollo histórico, social y ontogenético.

Por esta razón el hombre ha bailado, reído y jugado desde tiempos inmemoriales y cada nuevo ser empieza su incursión en el mundo de la vida mediante actividades lúdicas con los elementos de su entorno. El profesor Jiménez ve así el carácter global de lo lúdico:

“Lo lúdico en la edad adulta está asociado con el espectáculo como el fútbol, el baile, el amor, el sexo, el humor, actividades de alta formalidad como los juegos de computador.

Es decir, una amplia gama de actividades donde se cruza el placer, el goce, la actividad creativa y el conocimiento”.

3.3 La Lúdica en la Escuela⁵

La lúdica en la escuela o en la institución escolar, es una necesidad y un requisito indispensable, desde las perspectivas pedagógicas constructivistas que pretenden una formación y un desarrollo humano armónico, equilibrado y sostenido.

Francisco Cajiao se refiere así al asunto:

“No hay espacio ni tiempo. La escuela está hecha para educar, para aprender a leer y escribir, para aprender a convivir apaciblemente y esto no da lugar a la expresión delirante de una infancia de movilidad perpetua, de carreras desbocadas, de ansias de grito y fuerza. Para pulir las mentes y adecuarlas a las exigencias del pensamiento se requiere controlar la motricidad desbordada del juego y de la risa”.

3.4 Estudio de la expresión lúdica⁶

3.4.1 Los valores en la especie humana

En tiempos pasados se creyó, que la educación solo era para resolver los males de la humanidad, pero hoy es más importante afirmar que es a través de la educación como se cimientan los valores en los humanos.

⁵ SOLORZANO, Martínez Fernando. La Expresión Lúdica. Compilación y Adaptación. UPS. 2009. Pág. 36.

⁶ Idem, Pág. 40

No se puede pretender alcanzar grandes avances en la población, sino hay una estructura educativa desarrollada con principios y valores de la escuela universal fundamentada en los códigos culturales que el hombre ha procesado a través del tiempo.

3.4.2 El educador, dinamizador de procesos de cultura

Uno de los compromisos que hoy tienen los profesionales de la educación que están al servicio de la docencia en los diferentes niveles de la educación formal, es la de orientar, dinamizar y motivar procesos para que los alumnos adquieran mayor sentido de pertenencia por su cultura.

Reivindicar su liderazgo para el cambio, en su comunidad educativa, no es más que afianzarse al verdadero papel que ha asumido dentro de la ética y moral que ha obtenido en su formación profesional, éste entonces sería el educador que el sistema educativo colombiano requiere para la preservación de la identidad cultural de la comunidad en la cual se desenvuelve. Dado su perfil profesional como formador del hombre de hoy y de mañana deberá cultivar factores tan importantes en esa formación tales como:

- Orientador de su comunidad para una mejor convivencia ciudadana.
- Formador de valores para la puesta en práctica de principios democráticos.
- Formar y educar con mayor conciencia para el sentido de pertenencia: cultural, cívica y patriótico.
- Orientador de procesos que contribuyan al desarrollo para el fomento de la creatividad, base para el nivel cultural, desarrollo tecnológico y científico.
- Formar y educar, para el conocimiento y práctica de las costumbres propias de sus ancestros.
- Formador de procesos de investigación en la memoria cultural con sus alumnos y comunidad en general.
- Orientador de los procesos: académicos, culturales, y valores relacionados con: la ética, moral, honestidad y justicia.

Como tal, el educador debe ser un emulador permanente de la identidad cultural de su comunidad; esto es de sus costumbres, de su lúdica, expresión oral, alimentación, vestimenta, expresión artística, entre otros.

Su obra trascendental será la puesta en práctica del Proyecto Cultural en el ámbito escolar y demás miembros que hacen parte de esa comunidad.

La escuela es el escenario máximo donde se forma el patrón cultural base de la formación humana y científica de la humanidad.

3.4.3 Cultura y valores

La escuela es el punto central y agente para el hacer cultural de una comunidad, que se conforma de manifestaciones, costumbres, tradiciones, festejos, elementos básicos para la construcción de la Identidad Cultural de un pueblo.

Siendo la escuela la única institución universal que cobija a toda la comunidad sin límite alguno, es la llamada para reivindicar y dinamizar todos los valores que proporcionan mejor desarrollo integral y por ende mejor calidad de vida. Es la escuela a través del nuevo modelo cultural la que está construyendo con su comunidad mantener viva la memoria cultural propia, y revivir códigos culturales ya procesados por nuestros ancestros, esto posibilitará que la actual y futura generación mantenga clara su identidad cultural y por ende el sentido de pertenencia por su entorno.

3.4.4 La escuela hacedora de cultura

La escuela es un patrimonio social que fluye dinámica donde todos sus miembros aportan y se benefician de sus logros, por lo tanto debemos alimentarla con acciones humanistas, científicas, culturales, morales, políticas y sociales.

La escuela como proyecto cultural, es el punto óptimo para dinamizar y preservar las diferentes manifestaciones que hacen parte del patrimonio cultural, el papel protagónico en el rescate de la identidad cultural se convierte en un medio eficaz de comunicación y participación entre sus miembros.

La escuela comprometida con el rescate de las tradiciones, costumbres y sentir de su comunidad se está consolidando con los verdaderos principios de ente generador de desarrollo, cambio, socialización y punto de encuentro del quehacer cultural, y esto se logra por medio de la puesta en práctica del Proyecto Educativo Institucional, PEI.

Mantener viva la identidad cultural de un pueblo, es asegurar en ella, los principios y los valores indispensables para el desenvolvimiento y comportamiento en su medio. Valores que se gestan en: justicia, sabiduría, valentía, continencia, amor, veracidad, sinceridad, lealtad, fidelidad, confianza, modestia, humildad, paciencia, virtud, perseverancia, entre otros.

La escuela ha sido y sigue siendo epicentro de códigos culturales; hoy más que nunca a través de sus proyectos - pedagógicos se reafirma el sentimiento de estos, base y razón de ser de la memoria cultural de un pueblo.

La escuela es el punto de encuentro, donde los educandos realizan la actividad lúdica, es allí donde el niño codifica todo su repertorio exterior, su deseo de ir a la escuela no es para aprender a leer, escribir, o aprender nociones matemáticas, sino el punto de referencia para continuar las acciones del juego iniciadas en el encuentro anterior, el de ir a la escuela aprender los contenidos de las diferentes asignaturas, es el interés de sus padres y de sus educadores, más no del niño. De ahí la importancia que los educadores le deben de dar al juego como estrategia para obtener la voluntad de los alumnos y así puedan a través de la acción del juego asimilar con mayor facilidad los diferentes contenidos de las asignaturas en cada uno de los grados.

La escuela es el escenario central para transmitir, ampliar y codificar la expresión cultural de la comunidad en la que se desenvuelve la familia educativa. La verdadera escuela de hoy y de siempre, debe ser aquella, que propicie e irradie elementos para la ampliación y preservación de los valores de la memoria cultural en la que se suscribe.

La escuela que se ha interpretado como un depósito de información y técnicas para enseñar a leer, a escribir y hacer cuentas, ha tenido que dar un salto para llegar al punto óptimo de desarrollo integral en la comunidad.

La actividad lúdica como esencia de todo ser humano, será para la escuela la columna vertebral de su modelo educativo. La acción lúdica está inmersa en los hechos más trascendentales de la humanidad.

3.5 El aprestamiento escolar⁷

3.5.1 Definición y objetivos

El aprestamiento es un proceso de preparación para cualquier actividad que se quiera iniciar, es permanente el ser humano.

El período de aprestamiento, propenderá que el niño o niña se adapte si mayor dificultad y de manera rápida, al ambiente escolar. Entre los principales objetivos del aprestamiento están:

- Propiciar el desarrollo psico-biológico del niño o niña, que le dará madurez necesaria para un óptimo desenvolvimiento en las nuevas actividades y ejercicios que realizará en su escuela.
- Hacer que el niño o niña pase fácilmente de la actividad espontánea del juego a la actividad planeada o sugerida en el trabajo escolar.

⁷ APRESTAMIENTO. Una pequeña definición de aprestamiento. <http://aprestamiento-karonlay.blogspot.com/2008/09/aprestamiento.html>

3.5.2 Características del aprestamiento

a) El aprestamiento estimula la evolución de las capacidades innatas del niño o niña. Por esta razón debe ser progresivo, ya que brinda un adecuado y oportuno entrenamiento para desarrollar las habilidades y destrezas para futuros aprendizajes.

b) Proceso de aprendizaje de cada una de las experiencias; es decir, se debe pasar de lo simbólico a lo representativo, de lo general a lo particular, de lo concreto a lo abstracto.

3.5.3 Fases del aprendizaje en el aprestamiento⁸

a) Experiencias directas: son las que constituyen los conocimientos de toda la educación previa, ya que tienen que motivar y ejercitar a todos los sentidos: la vista, el oído, el gusto, estímulos y sensaciones que el niño o niña experimenta al observar, contemplar paisajes naturales, escuchar música, entonar canciones, etc. Las experiencias directas se dan cuando salen de paseos, visitas, excursiones, realizan actividades productivas, como cultivar el huerto, cuidar de animales, acciones que están asociadas de alguna manera con el mundo material y social que rodea al niño o niña.

b) Situación de juego: la actividad lúdica es una situación vital, espontánea y constituye una vía eficaz en el aprendizaje y del niño o niña. El juego también es la forma más natural de cómo los niños adquieren conocimientos, habilidades, destrezas, hábitos y actitudes, por tal motivo, el aprestamiento se utiliza como un procedimiento metodológico.

Al jugar el niño o niña descubre nociones, relaciones, y al mismo tiempo que va desarrollando sus facultades que le permitirán más tarde, construir, aprender, abstraer conceptos y relaciones complejas. Las situaciones de juego se basan en la participación activa del niño y está íntimamente relacionado con su experiencia motora y sensorial.

c) Manipulación de material: el juego manipulativo con material es una actividad que puede describirse como la explotación del objeto llevado por la curiosidad, a través de la actividad el niño descubre las propiedades y las relaciones de los materiales con que juega.

⁸ JUAREZ, Magally. El aprestamiento y su importancia.

<http://www.buenastareas.com/ensayos/El-Aprestamiento-y-Su-Importancia/2193156.html>

3.5.4 El aprestamiento para la lecto-escritura en educación inicial⁹

Los niños al egresar del nivel inicial deben tener el aprestamiento necesario para desarrollar las destrezas básicas de lectura y escritura a partir de primer grado. Estas herramientas les permitirá el acceso a la información sistemática y al mundo de la cultura ya que el aprender a leer y escribir implica para el niño o niña un enriquecimiento cognoscitivo, afectivo y social.

Tomando como base las leyes y teorías del desarrollo y aprendizaje infantil, el niño o niña de inicial debidamente aprestado, está apto o apta para iniciarse en la lecto – escritura aproximadamente a los 6 años.

El aprestamiento para la lecto-escritura, desde el punto de vista del niño o niña, se refiere a un estado general de desarrollo mental, conceptual, perceptivo y lingüístico que le permite aprender a leer y escribir sin dificultad. Desde el punto de vista del educador, se refiere a la adopción de teorías y enfoques (constructivismo, aprendizaje significativo), a las actividades o experiencias planeadas, la determinación del tiempo y la manera de enseñar (aprendizaje guiado, aprendizaje por descubrimiento) para lograr la maduración progresiva de las habilidades del niño o niña.

3.6 La nacionalidad Shuar¹⁰

2.6.1 El origen del hombre Shuar

Muchos ancianos y sabios Shuar han dado varias versiones, sobre el origen del hombre shuar, en una de ellas hay versión creacionista, en donde el Arutam – Dios crea al hombre, este contexto se da un resumen, que da pautas de posible creación: Sesenk.

⁹ EDUCACIÓN. El aprestamiento para la lecto-escritura en educación inicial.

<http://www.educacionenlinea.cl/index.php/8-sample-category-1/86-el-aprestamiento-para-la-lecto-escritura-en-educacion-inicial>

¹⁰ SIRO, Pellizzaro. Mitología Shuar Arutam. Pág. 57

En el universo o en el mundo había una infinidad de seres, como, los animales, plantas, peses y otros especies de seres vivos e inertes, en la tierra no habían quien administre.

Todos los seres vivían sin el control, por lo tanto pensó Arutam, de crear un hombre, en primer momento tuvo contacto con Tsekeancham y Sesen; Tsekeancham es la especie de grillo o salta monte muy ligero y el Sesenk especies de coleópteros muy lento.

El Arutam ordenó a Sesenk que trajera piedra, del rio, para que con eso él elaborará a un hombre que tenga una vida eterna y no mortal, de la misma manera le ordenó a Tsekeancham que trajera un barro, al cumplir el mandato de Arutam, empezaron ejecutar pero uno por ser ligero trae barro el Tsekeancham, le esperó que llegue Sesenk, pero por lo que tardó mucho y Etsa. Arutam estaba muy apurado construye un muñeco de barro luego con una soplada dio la fuerza y la vida.

Así se crea al primer hombre, luego Arutam le maldijo a Sesenk por no haber traído la piedra y ese provocó a toda la humanidad morir de niño, de joven, de adultos y el hombre que sea mortal.

El hombre creado con barro y la sobra del barro crea a una mujer.

Mucho de los Shuar pre-históricos contaron que después del origen del hombre, se extendió la procreación a nivel del mundo shuar y después empieza el segundo etapa en donde Arutam por incumplimiento se provocó el diluvio y exterminó a la humanidad, ese relato contiene el siguiente texto: Un hombre salió de su casa a la cacería, llevando a un perro cazador, de repente en medio monte ladra a una Guanta, y ese animal se escapa y cae al agua con el objetivo de esconder, el hombre con intensión de matar rodeaba a la orilla del río, de improvisto aparece una mujer de cabello largo dentro del agua, una hermosa mujer, hija de Tsunki, al momento de aparecer le preguntó al hombre, ¿qué está haciendo?, el hombre responde, ando buscando guanta para cazar, se escapó al fondo del río, la mujer le contesta diciendo, que ese animal que quiere matar es nuestro animal doméstico, así es que no intentes matar, y le preguntó si desea irse al fondo del agua a visitar a su Padre.

Con ese propósito le llevó a dentro, en una caverna, en ella encontró a papá de la mujer Tsunki sentada en la boa, que para ellos eran silla, las tortugas, tigres eran los animales domésticos, las carachas, eran los cucarachas, el hombre fue recibido por el Tsunki, vivió poco tiempo y se casó con la mujer Tsunkinua, después de matrimonio, supuestamente el suegro le mando entregando a su casa, en donde vivía la primera esposa, al llegar allí la mujer Tsunki se transformó en culebrita llamada Titinkia, el hombre para que no se daré cuenta pone en su Pitiak, en donde llevaba sus pertenencias, cuando se acostaba dormir. El hombre no se acercaba donde la primera mujer, por eso la esposa se acerca a ver qué es lo que pasa el esposo y por qué no viene a dormir con ella; al ver en el lugar donde dormía su esposo encontró llena de agua brillante, el día siguiente el esposo al salir de la cacería le dejó recomendando que no tocará el Pitiak que era pertenencia privada.

En ausencia de su marido la esposa abre el Pitiak y encuentra una culebra, por miedo se votó en al suelo, con la candela le maltrata, la culebrita se entierra, unos ratos empezó a llover torrencialmente, con truenos y relámpagos, el hombre se dio cuenta y regresa a ver qué es lo que pasa en la casa, llega a la casa y pregunta, que pasó con el Pitiak y la hijita le comenta a su papá que su mamá había encontrado una culebrita y le había maltratado.

El hombre enojado cogió a su hija y subió a la montaña, en una palmera, allí salvaron los dos seres humanos y al momento de bajar no existió la humanidad, el hombre empezó otra etapa de vida donde se procreó al mundo con la hija que había salvado, el Arutam dio el poder, así se origina el hombre Shuar actual. Así hasta el momento la nueva generación conocemos lo que nuestros mayores transmitieron acerca del origen del hombre Shuar.

3.6.2 Caracterización del pueblo Shuar¹¹

Grupo étnico: Shuar

Autodenominación: Shuar

¹¹ GERMANNY, Alfredo. Cultura Shuar una civilización desconocida. Pág 79.

Idioma: Shuar-Chicham, clasificación lingüística estudiada por Karsten, pertenece a la Familia Lingüística shuar al igual que los idiomas de los Shiwiar y Achuar (Ecuador y Perú) y de los Awajún o Aguaruna (Perú).

Población: 170.000 habitantes (solo del Ecuador).

3.6.3 Ubicación Geográfica

Se encuentra ubicados en las provincias orientales de: Napo, Pastaza Morona Santiago, Zamora Chinchipe, Sucumbíos y en la Costa: provincias de Esmeraldas en el cantón Quinindé y Guayas.

Existen grupos o subgrupos identificados de acuerdo a la ubicación geográfica como: los Mura Shuar, ubicados en el Valle Rio Upano. Los Untsuri Shuar situados entre las cordilleras del Cóndor y Cutucú; los Pakanmaya Shuar, viven por la zona de Transcutucú. Estas nominaciones no implican diferencias culturales.

La nacionalidad Shuar tiene presencia binacional; se encuentra en el Ecuador y Perú. En Perú, departamento Amazonas, provincia Cóndor Canqui, distrito Río Santiago, departamento Loreto, provincia Alto Amazonas, distritos Barranca y Morona.

En Ecuador el núcleo fundamental de su población se encuentra ubicado en las provincias de Morona Santiago, Pastaza y Zamora Chinchipe, existiendo otros asentamientos en Sucumbíos y Orellana en la Amazonia y, en la Región Litoral, en Guayas y Esmeraldas.

3.6.4 Territorio Tradicional

El territorio tradicional de la nacionalidad Shuar corresponde a la actual provincia de Morona Santiago. A consecuencia de la expansión de la frontera de extracción petrolera y minera, de la presión demográfica y los incontrolables procesos de colonización; paulatinamente los Shuar perdieron una parte de sus territorios ancestrales, sobre todo en la zonas colonizadas de Morona Santiago, y se vieron empujados a ocupar tierras ribereñas y de selva baja en territorios vecinos, pertenecientes a los Achuar, en el Transcutucú, y a los Huaorani, Zápara, entre otros.

3.6.5 Organización Socio-política¹²

La familia constituye la unidad de reproducción biológica, económica, social, política y cultural más importante entre los Shuar, sus miembros se encuentran unidos por lazos de sangre y conformados por familias ampliadas.

La poligamia o matrimonio de un hombre con varias mujeres, preferentemente sororal, es decir con las hermanas de la esposa (sus cuñadas), y el levirato (matrimonio con la viuda del hermano) han sido entre los Shuar las reglas tradicionalmente aceptadas. El número de esposas dependía de las cualidades del hombre; éste debía ser un valiente guerrero, trabajador, buen cazador, demostrar su honradez y veracidad; los futuros suegros juzgaban si estas cualidades se cumplían para poder autorizar el matrimonio. Hoy son pocos los hombres que tienen dos mujeres, ese privilegio lo tienen casi siempre los ancianos guerreros y los shamanes.

Actualmente, esta regla poligámica de matrimonio se encuentra en un proceso de transición a un tipo de matrimonio monogámico y exógamo (fuera del grupo) debido a las continuas y más ampliadas relaciones interétnicas que establecen. Tradicionalmente los Shuar, como la mayoría de pueblos amazónicos, no llegaron a constituir, en el sentido formal, una unidad política y social. La estructura de poder tradicional era descentralizada; el poder político y religioso estaba ejercido por un uwishin shamán. En caso de guerra se nombraba un jefe cuyo mandato terminaba con la finalización de la misma.

Las familias se aglutinaban en "vecindarios dispersos", cuya unidad conformaba una comunidad. Actualmente han adoptado el nombre jurídico de "centros". La unión de varios centros conforma organizaciones más amplias, las asociaciones, que se encuentran agrupadas en federaciones, estructura socio-política a través de la cual establecen las relaciones externas.

¹² GERMANNY, Alfredo. Cultura Shuar una civilización desconocida. Pág. 123.

En cuanto a sus organizaciones federativas, cabe mencionar, entre otras, a las siguientes: Federación Interprovincial de Centros Shuar, FICSH, organización que agrupa a gran parte de la nacionalidad, que cuenta con 490 centros; Federación Independiente del Pueblo Shuar del Ecuador, FIPSE, que tiene 47 centros asentados en el Transcutucú; estas dos federaciones constituyeron los pilares del proceso organizativo Shuar a partir de los años 60. Las dos organizaciones forman parte de la CONFENIAE y de la CONAIE. De reciente conformación son la Organización Shuar del Ecuador, OSHE, con 40 Centros; la Federación Shuar de Zamora Chinchipe, FSHZCH, con 18 Centros; la Organización Independiente Shuar de la Amazonia Ecuatoriana, OISAE, entre otras.

La Federación y las asociaciones tienen como organismos de dirección a los directorios, mientras que las directivas de los centros están presididas por síndicos.

En el nivel federativo, la Asamblea es la máxima autoridad y está dirigida por un directorio electo cada tres años, presidido por un presidente. Existe una coordinación interfederacional entre la FICSH, FIPSE y FINAE (Achuar); realizan reuniones regulares de información y coordinación de acciones en defensa de los derechos de las nacionalidades ante la presión de las compañías petroleras.

El sentido de pertenencia a la nacionalidad es muy marcado, de lo cual se sienten orgullosos. Con la firma del tratado de paz entre Ecuador y Perú, se han realizado encuentros binacionales entre miembros de la nacionalidad Shuar que fueron separados por el tratado de 1941.

3.6.6 Cosmovisión Shuar

La creencia Shuar está representada por una trilogía "Arutam" (Dios supremo de los Shuar), "Aents" (persona) y "Nunka" (tierra).

"Arutam" se encuentra en las cascadas sagradas y es venerado por los Shuar con la finalidad de obtener energía positiva, poderes de la sobrevivencia y purificar el cuerpo, de

esta manera se eliminan las energías negativas, este acto ritual se realiza con los jóvenes durante el periodo de la iniciación.

"Aents" comprende el hombre racional, inteligente y creativo que se relaciona con el cosmos de manera armónica y respetuosa.

"Nunka" se refiere a la madre naturaleza, prodigiosa, benigna y protectora que da todo lo que necesita al hombre y a la mujer Shuar.

La comprensión del Tiempo Espacio: Los seres humanos han interpretado los signos de la naturaleza tratando de comprender su verdadera significación. Así lograron entender que la naturaleza no es estática, sino que se mueve y es dinámica, comparándola con un caracol que gira de manera espiral y abierta.

La comprensión cíclica del tiempo – espacio, permitió girar la vida histórica de los Shuar en una sola dimensión a diferencia de la concepción occidental que “ha fragmentado el tiempo y espacio como dos dimensiones”. El hombre andino se ha mantenido en su pensamiento, en su lengua, ritualidad y forma de vida, la noción de que estos son dos factores inherentemente unidos en el flujo de la existencia universal. Las relaciones espacio-temporales al ser concebida de manera unitaria expresan un permanente movimiento puesto que el tiempo transcurre y con el simultáneamente el espacio.

Con la percepción cíclica que se tiene del mundo, las culturas de América han logrado elaborar un calendario solar arqueológico que les permitió a manejar de manera científica y con cierta exactitud. En el pueblo Shuar el manejo tiempo-temporal permitió organizar las actividades agrícolas, de caza, pesca y la celebración de las fiestas.

La Cultura Shuar engloba la dimensión total del tiempo y espacio denominándola "Tsawant" y no tiene tiempos prefijados. Los conocimientos astronómicos les permitieron

organizar el uso y manejo de los tiempos, partiendo de la observación directa de los astros. Todos los saberes, ritos, costumbres, creencias y conocimientos científicos giran en torno a esta cosmovisión.

- **Fiestas y Ritos**

Entre las fiestas que adoptaron de sus ancestros y que aun practican en la mayoría de sus comunidades Shuar, podemos señalar:

- **La Fiesta de la Chonta**, que por lo general se celebra cada año en el mes de agosto por la prosperidad conseguida a lo largo de este tiempo, en cuanto a siembra, cosecha y al ciclo vital de las personas.

La mayoría de las personas expresan que esta celebración es de carácter social y comunitario en la que todos participan para rendir agradecimiento por la satisfacción de las necesidades más vitales conseguidas por el hombre y la mujer Shuar durante el año.

- **El Rito de la Cascada Sagrada:** tiene una profunda significación en el pueblo Shuar, a través de este rito solicitan al ser supremo Arutam, para que les otorgue poder, energía positiva para su futura sobrevivencia.
- **La celebración del Rito de la Culebra:** Esta práctica cultural se realiza solamente cuando hay mordedura de la culebra, convirtiéndose en una ritualidad que tiene como finalidad, rendir un homenaje por la salvación de la muerte del accidentado y para ahuyentar a las serpientes y evitar futuras mordeduras.
- **La Fiesta del Ayahuasca** que por lo general lo celebran en enero con la caminata a las cascadas y montañas sagradas.

3.6.7 La Lengua Shuar

Históricamente la lengua Shuar es hablado desde que el pueblo estableció en la faz de la tierra. Los padres enseñaban bien el idioma Shuar separadamente; las mujeres enseñaban a sus hijas y los padres a sus hijos varones. Entonces cada quien educaba que hablen correctamente el idioma Shuar.

Esto, poco a poco se fue perdiendo su lengua cuando fueron civilizados por los misioneros, le prohibieron que hable su lengua. Hasta que ahora en la actualidad, se ha llegado al mestizaje, eso es una ruptura tremenda y la pérdida de identidad-lingüística.

Los últimos estudios atribuyen la situación a diversos factores entre los cuales la educación constituye una de las causas más predominantes. Es así el niño, el joven, el adulto se ven obligados a aprender contenidos ajenos a su realidad en un idioma que desconocen, asistir a clases dentro de horarios y calendarios que no guardan relación con las actividades de la población y a despreciar sus valores y tradiciones culturales.

3.7 Cancionero y adivinanzas infantiles Shuar¹³

La presente compilación de canciones y adivinanzas infantiles pretende motivar al docente para que pueda aplicarlo dentro y fuera del quehacer Educativo y desarrollar la afectividad en los niños (as) a través de la música como también para quienes contribuyen en el deseo de mejorar la educación Bilingüe utilizando diferentes métodos y técnicas.

NUWERMACH

**Chikichik nuwermachiti,
Jimiar yachiyaiti,
Menainkia untaiti.**



**Aintiuk nuyá
Ewejka uchichiti,
Mash tsekenkiartai.**



SHUSHUI

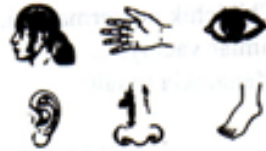
**Chikichik shushuikia
Tsere ankurin**

¹³ PICSH, Convenio MEC-FICSH. Canciones y Adivinanzas Educación Básica. SERBISH. Morona Santiago – Ecuador. 2007. Pág 5.

Nui enkemá esenkumaiyi,
 Tura ankuka tsurinchamnia asamtai
 Chikich shushuin,
 Eaktasa wémiayi.
 2,3,4,5-10, etc.

AYASH AKANTRAMU

Muka, kajek,
 Makui, kankaj,
 Nawe, kuishi, jíi,
 Nuji, nuya wene.



CHICHAUJAI NAMPESMA

A, a, a washi jarutui,
 A, a ,a wikia nekatsjai,
 Penkerash ajasat.

E,e,e jarutkashtimpiash,
 Tusanaku, tusanaku,
 U, u, u aya úutjai.

Anin iisip,
 Aya pasuntrak,
 I, i, i aya wajtimiai.



CHICHANUJAI NAMPESMA
 “CH”

CHAKA

Chaka uunt tepakmanum.
 Ashi aents nankamainiawai,
 Chaka uunt tepakmanum,
 Wisha aintsank nankamakjai.



Jui winitia, numiniam wakatai,
 Jui winitia, nakurusarmi.

“J”

JUAT

Uchi juatu juatu //
Nantea nantea jawai//

Tuuke tepen juatu // júu,
Ajawai jawai //

“P”

PANI
/Pani pani panikia,
Nakitiamiasha,
Nakitiaj, nakitiaj ajamiash/



PINCHU

/Kashi pinchu, pinchu //
Pinchu nakímniuiti //
Tuma asamtai isaio //



“T”

TATSEMAI CHINKI
// Tatsemai chinkichia //
// Aja tutumsamunma //
// Supitiu wajajai. //



“SH”

SHIAMP

Shiampach uchikia,
Shia, shia ajainiawai,
Yurumatai tusar,
Tii tsukamainiak.

Tura nukurinkia,
Manchi eateawai,
Ejemararmatainkia,

Etektus pujawai, Shia,
shia, shia, Shiampach
ajainiawai.



“M”

MAKICH

**Shirma makicha surusaya,
Maimeteke wajasana.**



**Uchich makicha surusaya,
Maimeteke wajasana.**

**Unta makicha wikia tatsujai,
Uchich makicha wikia tajaiya.**

“K”

KUWINK

**/Kuwinkiuchi, kuwinkiuchi/
Ekemas, ekemasa, tepechuchi/
Kuwinkiusa, kuwinkiumasa.**



**Uchichiti tamaitiata/
Ukuntiusma kuwinkiuchi
Ekemas, ckemasa tepechuchi/.**

“T”

TUNTUI

**Tuntui, tuntuin//
Kanane//
Tuntui tuntuiyata//
Tun, tun, tun//**



**Tumank tuntuin,
Kaname, kaname,
Tumank tuntuiyata,
Tun, tun, tun.**

**Kitiar tuntuin
Kaname, kaname//
Kitiar tuntuiyata//
Tun, tun, tun.**

“S”

TSARUR

Un, kunachinmanke,
Irum, irum tsarura,
Tsarur irunas wekain asamtai,
Irunas puju tsarura.



“I”

IRUMPRAMU

Irumpramu wakenmari, ri,
Wainkiamai Maretin, tin, tin,
Chikichik katip, tip, tip,
Imia uchichi, chi, ti.



Tuu uchi nampenainiawai,
Shuar iruntramunmaya,
Unuimiak pujuinia nu,
Ti penker warainiainiak.

IPIAK JAPA

Ipiak numia japaka,
Ipiaknumia japala,



Iyachu jamiasha,
Iyachu jamiasha,

Irtsutai tachiawash
Irtsutai tachiawash

“N”

NANTU

Nantu taá ajasmatai,
Nukuru wetatjai,



**Nantu nuí ajasmatai,
Unuimia pujutajai.**

“K”

KUJANCHAM

**Kujancham tsukamak,
Shiampn eak wekawai,
Tura wainkiacha,
Kasamkataj tawai.//**



**Shiampa uchichisha,
Tura, patunchincha,
Aintsank atashnasha,
Achiktaj tawai.**

“U”

UCHICH PIRIRIS

**Uchi, uchi piririsa//
Unuimia pujakun//
Piriris, piriris ajajai.//**



“Y”

YUNKITS

**Ii yunkitchiri,
Mashi warainiawai,
Pee nant, pee nant,
Ashi ajainiawai.**



**Tura uchichisha,
Mashi warainiawai,
Pee nant, pee nant,
Ashi ajainiawai.**

**Tura mash irunar,
Pee nant, pee nant,
Ashi ajainiawai.**

“W”

WAAKA

**Winia waakar nuwermaiti,
Saknium jinkiam pujuwaiti
Wee susant tuke ikiuwaitjai,
Muntsuncha tii amawiti,
Umartasan ijiurtajai.**



**Kuishnuium akitiai sumarkaitjai,
Tuke tsuaran ikiuwaitjai,
Saaknium tuke pujuwaiti,
Ujuejai kaapen maawai,
Waakachirka nuwermaiti**

AENTS

**Antsu aentstikia,
Metekrachuitji,
Nánkamas yajasmách,
Irunainiawai.**



ENENTAIMSA NEKATAI - Las Adivinanzas¹⁴

CASTELLANO SHUAR	SHUAR
<p>Dos compañeros van al compás. Con los pies delante y los ojos ¿Qué será? (Las tijeras)</p>	<p>Nii aíchirijiai metek wena, Nawechirinkia yawajniaikia ¿Warimpiait? (Tijíras)</p>
<p>Verde me crié rubio me cortaron, oscuro me molieron ¿Qué será? (El trigo)</p>	<p>Samek tsakarmiajai, kaákmatai tsupirkarmai, ¿Warimpiait? (tanta)</p>
<p>Arde y no se quema, Quema y no es candela. ¿Qué será? El sol</p>	<p>Keáyatan aeskartichuitjia Jíchuitjiai, sukukratchaitjiai ¿Warimpiait? (Etsa)</p>
<p>Son doce niñas, todos tienen cuartos; Tienen también medias y ninguna zapatos. ¿Qué será? (La hora)</p>	<p>Nawe jímiar nawantach, Kanutairin tákakainia; ajapériniash tákakainia Wawenam awetain achiakcha ¿Warimpiait? (tsawánt tesamu)</p>
<p>Con su gran boca y un solo diente, desde lo alto llama a la gente ¿Qué será? (La campana)</p>	<p>Jirú tuntui, chikichik naintin, tuke aéntsun untsuawai. ¿Waátskea warimpiait? (jirú tuntui)</p>
<p>Jamás patees tus juguetes Pues eso no debe ser, solamente pateas a uno. ¿Qué es? (La pelota)</p>	<p>Ame imiátkin nakurutairam, sankaniawaip, Aya chikichik sankaniata. ¿Warinkit? (Tenté nakurutai)</p>

¹⁴ PICSH, Convenio MEC-FICSH. Canciones y Adivinanzas Educación Básica. SERBISH. Morona Santiago – Ecuador. 2007. Pág 64.

<p>Soy chiquito, puedo nadar, vivo en los ríos y en el mar. ¿Quién soy? (El pez)</p>	<p>Uchichitjiai, yulchichitjijaiyukumniuitjia, entsasha, nayántasanmash, pujúwatjiai. ¿Warinkitiak? (Namák)</p>
<p>Toma “T” si quieres, toma café si no quieres. ¿Qué será? (El tomate)</p>	<p>Aka, pee ajawai Mashiniam áwitjiai. ¿Warinkit? (Akapée)</p>
<p>Adivina, adivinador En el mar, no me mojo, En las b razas, no me abrazo, En el aire, no me caigo, Y me tienes en tus brazos. ¿Quién soy? (La letra A)</p>	<p>Nekauwa nekata..... Nayántsánmash jiniaichuitjiai, Jiniumash esáchuitjiai, Juniumash esáchuitjiai, Mayainmash iniaichuitjiai, Enentainmash takurkame. ¿Warimpiaitia? (Ninki chichau “A”)</p>
<p>En medio del cielo estoy Sin ser estrella, Sin ser sol ni luna bella. ¿Quién soy? (La letra “E”)</p>	<p>Nayaimpi ajapérin, yaachuitiatan, Etsachuitiatan, nantuchuitiatan, pujajai. ¿Warimpiaitiaj? (Ninki chichau “E”)</p>
<p>Soy un palito muy derecho Y encima de la frente tengo Un puntito ¿Quién soy? (La letra I)</p>	<p>Numích nákachick, Nijiainium shírink apújtusma. ¿Warimpiaitiaj? (Ninki chichau “I”)</p>
<p>De cierto animal dí el diente, Es quién vigila la casa, quien avisa si algo pasa, es fiel amigo del hombre. ¿Qué será? (El perro)</p>	<p>Námkamsan naárun achiakjai, Jeá wainniutjiai, Írar wekan kajerniuitjiai, Aéntsun amikkrinjiai. ¿Yaitiaj? (Yawá)</p>

<p>Canta pero no en el coro, Tiene corona y no es rey, Lleva espuelas, pero no es jinete, Y quita el sueño a la reina. ¿Qué será? (El gallo)</p>	<p>Wíichik shiníniaitjiai, Anaikiachmaitiatan tawáspartiniaaitiai, Chiápchaitiatan tsachíkkrruruitjiai, Shuaran karín ashitniuitjiai. ¿Warimpiaitaj? (Ayum)</p>
<p>Abierta estoy para los niños, Cerrada y triste me quedo los días festivos. ¿Quién soy? (La escuela)</p>	<p>Uchiniu eránin áwaitjiai, Ayámainniak epetiarmatai, Kuntuts juanniaitjiai. ¿Warimpiaitaj? (Unuimiatai Jeá)</p>
<p>Muchas monjitas en un convento, Visitan flores y hacen dulce dentro. ¿Qué es? (Las abejas)</p>	<p>Nukuach arutman chichamprin, Matsamtainmaya kukujín íniawai, Míishkin init najánainiak. ¿Warimpiait? (Chini nukurí)</p>
<p>Salieron del oriente, Con rumbo a Belén, Si quieres juguetes, Escribe a los tres. ¿Quiénes serán? (Los reyes magos)</p>	<p>Etsa jintainmaya winiar, Perénk nunkanam wenak, Imiátkin nakurutai warérakmeká, Mashí papí aátrarta. ¿Yaá áinia? (Nankámaku úntri)</p>
<p>Cuánto más y más lo llenas, Menos pesa y sube más. ¿Qué será? (El globo)</p>	<p>Aíkki, úmamash, Wampu ajakar weawai, Nuyá yakí takunkí weawai. ¿Warinkít? (kauchu itiankramu)</p>

4. EL MÈTODO DE ENFOQUE

4.1. Descripción de la metodología empleada

En el presente trabajo se consideran los aspectos pedagógicos y didácticos en la elaboración del cancionero y adivinanzas shuar, para la realización del mismo, se procedió primeramente con una investigación de campo, en donde se realizó un estudio cultural - educativo, a través de la entrevista a los entes que integran al quehacer educativo, la recopilación de informaciones teóricas ha sido otro aporte en el enriquecimiento de la investigación.

También se realizó una investigación documental, buscando y recopilando material textual sobre canciones, cuentos, mitos y adivinanzas del pueblo Shuar.

4.2. Fuentes de datos

Los medios que se utilizaron para concretar el presente trabajo de investigación aplicada, fueron principalmente las fuentes bibliográficas, el internet y los docentes que con su experiencia dieron una información adecuada y experimentada en la práctica diaria de su labor en el desempeño de sus funciones educativas, con los niños y niñas de la escuela “Domingo Comín”.

4.3. Instrumentos utilizados para la recolección de los datos.

Se realizó bajo unas entrevistas de todos los mayores que realmente tenían conocimiento sobre la realidad vividas tradicionalmente, en el pueblo Shuar en su comunidad.

Igualmente también se hizo una investigación bajo un texto de algunas autores de los libros.

4.4 Selección de los sujetos y sus características

- Muchas investigaciones de este nivel tienen interés de acción social
- Requiere de conocimiento suficiente
- De medición precisa
- Servirán para fuentes de consultas de algunos estudiantes, así como también para quienes desean aprender de las historietas.

5. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LAS PRUEBAS

Es muy indispensable hablar de una tema muy significativo, como es de la recopilación y elaboración de un cancionero y adivinanzas infantiles Shuar, para la escuela “Domingo Comín”, de la comunidad Saunts, del catón Morona, es así, que dentro de la institución educativa nos ha hecho mucha falta la aplicación de la lengua materna Shuar, así como también la práctica de cantos y adivinanzas de las historias ancestrales de nuestros antepasados, de esta manera y utilizando los juegos y el entorno natural que circunda a nuestra escuela, se ha tratado de transmitir hacia nuestros niños y niñas, toda esa herencia cultural ancestral de nuestro pueblo Shuar, mediante el juego y la preparación del niño y la niña Shuar.

6. RESULTADOS OBTENIDOS

Es notorio y evidente, que los cambios en las actitudes de los niños y niñas de la escuela “Domingo Comín”, para aprender es positiva, mediante la preparación anticipada o aprestamiento para una educación más formal y regular, los niños y niñas despiertan su interés por el juego, la acción, la vocalización y le revaloración se su propia cultura, en lengua materna, identifica su esencia como seguidores de un largo historial del pueblo Shuar en la comunidad Saunst.

7. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

Después de terminar el trabajo de investigación concluimos con el siguiente:

- Un porcentaje bajo de niños y niñas, todavía hablan la lengua Shuar.
- Un porcentaje muy elevado de niños y niñas hablan preferentemente la lengua española.
- Los niños y niñas hablan preferentemente la lengua española, antes que la lengua materna.
- El proceso de la lecto-escritura tiene que ser más reforzado, con la capacitación y preparación de los docentes de la escuela.
- No existe un recurso o material didáctico adecuado en la escuela.

Recomendaciones

- Promover en la diaria comunicación entre los adultos y niños y niñas de la comunidad Saunts, la utilización de la lengua materna en combinación de manera equitativa de la lengua española.
- Los docentes son responsables de la aplicación del proceso de Lecto-escritura, de ellos dependen una buena práctica del bilingüismo.
- Las autoridades conjuntamente con los docentes deben plantear alternativas de solución de problemas que se detectan en la institución.

8. BIBLIOGRAFIA

FICSH, Convenio MEC-FICSH. Canciones y Adivinanzas. Educación Básica. SERBISH. Morona Santiago – Ecuador. 2007

GERMANNY, Alfredo, Cultura Shuar una civilización desconocida.

PEI. Escuela “Domingo Comín”. 2010

SIRO, Pellizzaro, Mitología Shuar Arutam.

SOLORZANO, Martínez Fernando, La Expresión Lúdica - Compilación y Adaptación — Universidad Politécnica Salesiana.

LINKOGRAFIAS

EDUCACIÓN. El aprestamiento para la lecto-escritura en educación inicial.
<http://www.educacionenlinea.cl/index.php/8-sample-category-1/86-el-aprestamiento-para-la-lecto-escritura-en-educacion-inicial>

APRESTAMIENTO. Una pequeña definición de aprestamiento.
<http://aprestamiento-karonlay.blogspot.com/2008/09/aprestamiento.html>

JUAREZ, Magally. El aprestamiento y su importancia.
<http://www.buenastareas.com/ensayos/El-Aprestamiento-y-Su-Importancia/2193156.html>